

2014/08/30

これは私の最初のレポートです。
日本時間 15 日早朝、私はたくさんの素晴らしい人々に囲まれていました。
本当に感謝の気持ちでいっぱいです。
そして長い空の旅も終わり、私はホストファミリーの家に着いてすぐ眠りに着きました。
ホストファミリーは皆さん親切で、私の片言過ぎる英語を懸命に理解してくれます。
とてもアクティビティな家族で、私を毎週末どこかへ連れて行ってくれるので、もう既に
たくさんの経験をしました。
学校での生活は、まだまだ戸惑いばかりです。
英語が聞き取れず、話についていけず。
でも、クラスメイトや先生はとても親切で優しく、いつも声を掛けてくれます。
バレーボール部に入部し、チームメイトと楽しく練習に励んでいます。
今では友達もでき、勉強を教えてもらったりもしています。
もっと会話ができるようになりたい。という思いは日に日に強くなり、いよいよ留学生活
が始まったという感じです。
感謝の気持ちを忘れず、頑張りたいです。

西琴音

30/08/2014

This is my first report.

Early morning of the 15th in Japan time, I was surrounded with great people.

I'm full of feelings of appreciation.

After long flight, I arrived at the host family's house and went to bed soon.

Host family is very kind of me and everyone tried to understand what I talking about.

Host family is very active, so I go out every weekend.

School life is just still puzzling.

I can't listen to English, I can't follow what everyone says.

But classmates and teachers are very kind of me, and they always talk with me.

I belong to volleyball team, and I enjoy to practice with my teammate.

Now I have a lot of friends, and they teach me studies.

"I want to speak English more." This feeling gets stronger day by day.

The time has come to study abroad.

I will never forget feelings of gratitude, and I want to do my best.

From Kotone Nishi

小川先生、みなさん、お元気ですか？

一日一日はすごく充実していて長いのに、振り返るともう一ヶ月か、という感じです。

8月29日～9月1日、3泊4日でホストファミリーと海に行きました。

綺麗な海でのんびり過ごすことができ、ホストファミリーに感謝の気持ちでいっぱいです。

今月はバレーボールの試合で忙しく、バレーボール漬けの月でした。

しかも、13日に行われた試合では優勝することができ、とても嬉しかったです。

そして、初めての Pep Rally もありました。

Pep Rally はフットボールチームの勝利を願って、とりあえず騒ぐイベントで、日本では考えられない盛り上がりなので、私も我を忘れて騒いでいます！

学校生活は、相変わらず聞き取れない会話や授業に苦労していますが、以前より友達も増えて学校生活にも慣れてきたかな、と思います。

友達の家泊まりに行ったり、パーティーに行ったり、楽しく生活しています。

いつも支えて下さるホストファミリーや友達に、もっと感謝の気持ちを伝えたいのですが、自分の英語力の無さで伝えられないのが本当に悔しいです。

早く話せるようになって、もっと会話がしたいです。

Mr. Ogawa and everyone, how are you?

Each day is very long and full, but looking back over the days, it is very fast.

From Aug. 29 to Sept. 1, I went to the sea with my host family.

I'm full of appreciation for my host family, because I could spend a relaxing time at the beach.

This month, I was busy with volleyball games and practice.

They are worth the practice, because we won the tournament, and we became the champion! I'm very happy.

I went to my first Pep Rally. It is an event to encourage our team to win the football game.

People make a noise in this event much unthinkable in Japan. Of course, I enjoyed too.

In school life, I still have difficulty with conversation and in class I can't understand.

But I have more friends before and I am more accustomed to life in America little by little.

I had a good opportunity to stay with my friend and to go to a party.

I want to tell gratitude to people who always support me, but I can't because of my inability in English.

I'm frustrated, and hope I can speak English better soon because I want to talk more.



Orange beach in Alabama.

9月のレポートを書いたからもう1ヶ月たったのかという印象です。

9月29日から **Homecoming week** で毎日違ったテーマがあって、それに合わせた服装で一週間登校しました。月曜日は1980年代の服装、火曜日は双子の服装、水曜日はスーパーヒーロー。木曜日はホームカミングでテーマはピーターパンだったので、私はティンカーベルの格好をしました。最終日の金曜日はパジャマデーでした。本当に毎日学校に行くのが楽しかったです！

10月2日には生徒間投票で選ばれた **Homecoming court** を歩く生徒(**maids**)が各学年から選ばれて、ドレスを着てフットボールフィールドを歩きました。また、その中から1人クイーンが選ばれました。仲が良い友達がたくさん **maids** に選ばれていて、私まで嬉しかったです。

10月4日には **Homecoming dance** があり、ドレスアップしてディナーを食べに行ってからダンスをして、友達とホテルに泊まりました。

この一週間は、どの日も凄く新鮮で充実していて、日本では決してできない貴重な経験に、そして思い出になりました。

そして初めての **STATE FAIR** にも行きました。

そこには、アメリカでしか考えられないような変わった食べ物がありました。日本で言うお祭りのようですが、アトラクションまで楽しめました。

10月は半日の日や祝日があって、友達の家に行ったり、ご飯を食べに行ったり、日本では勉強漬けでなかなかできなかったこともたくさんできました！

バレーボールはプレイオフの時期になりました。最後のトーナメントで勝ち進み、私たちは州でベスト4になりました。本当はもっともっこのチームでプレーしたかったのですが、会話もまともにできない私を歓迎し、声をかけてくれたチームメイトに本当に感謝しています。でも、私をもっと英語を話せたらもっと会話ができたのに...という気持ちは凄くあります。

早く話せるようになってもっと友達やホストファミリーとスラスラ会話したい。

今まではバレーボールの活動が忙しく、なかなか自習の時間をとれなかったのですが、プレイオフになった今、少しは余裕ができたので、英語を中心にもっと日本の勉強もしようと思います。

一人の力で留学できているのではない。このことを心に留めて。

西琴音

It has been one month since I wrote the report of September.

Homecoming week was September 29 through October 3. Each school day, we wore different themed clothes to go to school. Monday's theme was 1980's. Tuesday's theme was famous twins day. Wednesday's theme was super heroes, Thursday was Homecoming and the theme was Peter Pan. I dressed as Tinkerbell. Friday was pajama day. I really enjoyed going to school everyday.

On October 2, we voted for homecoming court (girls from each grade) to represent each class. The homecoming maids wore an elegant dress and were presented on the football field at the game. One girl was chosen to be homecoming queen. I was happy because my good friend was chosen to be a homecoming maid.

On October 4, we had a homecoming dance party. Everyone dressed up and went to dinner and a dance. The girls spent the night at a hotel together.

This week, I had many new experiences and I made many new memories.

I went to my first State Fair. There were many attractions and rides. I saw many different foods that we do not have in Japan. It is like a Matsuri but with attractions.

In October, we had some half days of school and one week there was no school on Monday. I went to stay with a friend at her house and we had lunch with our friends. I have more time here to spend with friends than in Japan!

We are in the playoff season for Volleyball. We won our last game and we became a best 4 in the states. I'm happy, but I want to play more with this team. I am thankful for my teammates because they talk with me in spite of my poor English. I want to learn to speak better English so I can talk more with my friends and host family.

Now volleyball season is over, I have a more time, so I can study more focus on my English.

I believe I cannot study abroad without the help of many people.

Kotone Nishi

これが4回目のレポートです。私がここに来てから3ヶ月半がすぎました。

3ヶ月過ぎれば話せるようになる...と言う人もいますが、私の場合はまだまだ時間がかかりそうです。一步一步、進んで行きたいと思います。

学校の方は、色々とイベントが過ぎ去って少し落ち着きました。

10月31日はハロウィンで、私はアナと雪の女王のプリンセス、アナの仮装をして学校に行き、ホーンテッドハウスにも行きました。

11月8日には、大学のフットボールの試合を初めて見に行きました。凄いと聞いていたのですが、それは想像以上でした。私はその場の独特な空気を十分に楽しみました。今では、フットボールのファンになり、また機会があれば行きたいです。

11月16日はディズニー・オン・アイスに行きました。本場アメリカでディズニーキャラクター達の楽しいショーを見て、私は本当に幸せでした。

その後は、バレーボールの最後のパーティーがありました。コーチの話を分からないながらも懸命に聞いて、最後なのだ...と私は涙をこらえるのに必死でした。このチームに私は色々助けられました。今、英語と向き合い、くじけず、毎日楽しみ、元気に生活できるのはこのチームメートをはじめとする、たくさんの友達のおかげだと思います。

日本の友達からも時々連絡をもらいます。自分から連絡するのを控えている分、連絡をもらうと本当に嬉しいもので、どんな内容でも私にとって本当に大きな力になります。

11月23日から11月30日まで、Thanksgiving でホストファミリーとその家族とビーチに行きました。Thanksgiving とは人々が全てのことに感謝し、食べ物を持ち寄って大きなディナーを開くというものです。私たちは毎日気の向くままに行動し、有意義な時間を過ごしました。私が日本人であるのと、私の家族の性格もあってかノープランで旅行をしたことが無かった私は初めてだらけの経験をとっても楽しみました。アメリカならではの休みだなと感じました。

3ヶ月半生活してきても、5歳児に英語を訂正されるぐらい話せなくて、本当に心を折られそうになりますが、まだまだ頑張れそうです！

今、受験勉強で必死の私の大切な仲間に、私も負けてられません！

西琴音

2014/11/30

This is my fourth report. Time has passed since I came here.

Some people say that three months is long enough to learn English. But I need more time. I want to advance step by step.

My school life has calmed down a little because many events have passed.

Halloween was on October 31. I went to school dressed as Princess Anna from Frozen. After school I went to the haunted house with my friends.

I went to my first college football game on November 8. I had heard it would be wonderful, but it was beyond my imagination. I enjoyed the exciting atmosphere. Now I am a football fan and would like to go to another football game in the future.

I went to Disney on Ice on November 16. I saw this fantastic show in America, where Disney was founded. It made me very happy.

The same day, I also went to our last volleyball party. I listened to the coaches speaking, though I did not understand everything. I felt this was the last time to hear my coaches and it was hard to hold back my tears.

This team helped me so many times. Because of them, learning English is not as scary, I don't lose heart, and I enjoy everyday with many friends.

My friends who live in Japan sometimes send me e-mails. It makes me really happy to get messages from Japan, because I am apprehensive about contacting them first. Every contact is fine for me; it makes me cheerful.

I was at the beach with my host family and their family from November 23 to 30 for Thanksgiving. Thanksgiving is the time people thank each other for everything and people provide food and hold a big dinner. I enjoyed going on a vacation where I didn't have plans, because I was able to do whatever I wanted. Maybe this is first time I have gone on this kind of trip because I'm Japanese and my family likes trips that are fully planned. I feel this holiday is only in America.

I have spent three months here, but I can't speak English well because I was taught English by a boy who is five years old. My heart is often broken, but I can do more! Now my dearest friends are making a desperate effort to pass the exam for college, so I have to do my best!

Kotone Nishi

留学期間の約半分が過ぎました。時が経つのは本当に早いものですね。

12 月 3 日は、**Brain Injury Gala** のパーティーに行ってきました。ホストファザーの仕事関連のパーティーで、二度と出来ない貴重な経験でした。

11 日、ホストブラザーが冬休みでマイアミから家に帰ってきました。とても面白い人で家族の雰囲気もまた一つ明るくなった気がします。本当に家族みんなが彼を恋しがっていたのが伝わってきました。

15 日から 19 日まではテスト期間でした。初めてのこっちに来てからの大きいテストでしたが、出来る限り頑張りました。

私のホストファミリーはユダヤ人で、クリスマスは祝わないのですが 12 月 16 日から 8 日間、**Hanukkah** というものを祝いました。これもなかなか出来ない経験で、初めてのことで良かったです。ユダヤ人の宗教、文化を少しでも学べて良かったです。この期間、パーティーなどもありホストマザーは毎日たくさんの料理を作るのに忙しそうでした。私も **Latke** という料理やケーキ作りを手伝いましたが、あんなにたくさんの卵とジャガイモを見たのは初めてです。

20 日、24 日にはクリスマスパーティーにも行きました。そして、25 日にホストファミリーにお好み焼きを作りました。ホストファミリーにとって関係ないとはいえ、クリスマスディナーを作るのは本当に緊張しました。今までの感謝の気持ちを込めて作ったので喜んでもらえて良かったです。

26 日は、塩田さんと彼の奥さんと再び会いました。塩田さんは桃山の卒業生かつ **EP** の先輩で、アメリカの方と結婚されこちらに住んでいる方です。三人では以前に学校で会ったのですが、今回はホストファミリーも交えて会えて、少しの時間でしたが話せて良かったです。

27 日には、瞳さんと彼女のホストシスターが家に来ました。色々話も聞けて会えて良かったです。瞳さんはやっぱり英語が凄く上手で、早く彼女のように英語が話せるようになりたいです。

29 日 30 日でニューオーリンズに旅行に行きました。たくさんの面白いお店や道で楽器を演奏している人なども居て、とても賑やかな所でした。観光や水族館、動物園にも行って本当に楽しく充実した二日間でした。

今年は、私の周りには支えて下さる人がたくさんいる。と実感した年でした。新年は少しでも恩返しができるよう、努力する年にしたいと思います。

西琴音

Dec. 31 2014

Halfway finished with my days in America. Time goes by very fast.

I went to the party of Brain Injury Gala on December 3. It is a party of my host father's work. I had a valuable experience because I'll never be able to go to this kind of party. My host brother came back home from Miami on December 11. He is funny, and he makes his family bright. I understood they really missed him.

We had the exams from December 15 to 19. It was my first exams since I came here. I did my best.

My host family is Jewish, so they don't celebrate Christmas. We celebrated Hanukkah for eight nights from December 16. It is something not many people get to experience. I am happy to spend this time with this family because I can learn a little about Judaism. My host mother was busy cooking so much food during it. I helped her to make cakes and latkes. I have never seen so many potatoes and eggs.

I went to two Christmas parties on December 20 and 24. Then I cooked "Okonomiyaki" for my host family on December 25. They don't celebrate Christmas, but I was nervous to make the Christmas dinner. I cooked with my feelings of gratitude, and I was happy that they are happy.

I met Shiota-san and his wife again on December 26. He graduated from Momoyamagakuin high school and was an exchange student in the past. Now he got married to an American woman, and lives in America. I met them at St. Andrews school once. This day, I met them with my host family, and we had a good time.

I met Hitomi and her host sister at my host family's house on December 27. I heard a good story from her. She can speak English very well. I want to speak English as well as she does soon.

I went on a trip to New Orleans from December 29 to 30. Many people play instruments and there were a lot of funny shops. It was a very good trip. I did some sightseeing. I went to the Zoo and the aquarium.

I realized that it is supported by many people around me this year. I'll try hard to be able to repay them for their kindness in this new year.

Kotone Nishi



Hanukkah で使った Menorah

新学期が始まりました。残りのアメリカでの生活をもっと充実したものにできるよう、日々頑張りたいと思います。

1月1日、ホストチェンジをしました。前のホストファミリーと離れるのは寂しいけど、新年から新しい環境で学習できるのは私にとって良い経験になると思います。前のホストと過ごす最後の日の夜に手紙を読みました。一文ずつ気持ちを込めて書いて読んだので、みんな喜んでくれて本当に嬉しかったです。

新しいホストは前のホストとはまた少し違う家庭で、最初は少し戸惑ったけど、毎日元気に楽しく暮らしています。

1月10日には、ピーターパンの Play を見に行きました。こっちに来てすぐに Play を見たときは全然理解できなかったのに、今回は楽しめたので少し英語力の成長を感じました。

1月12日から少しの時間だけですが、ソフトボールのトレーニングなどが始まりました。ほぼ初心者の私ですが、丁寧に教えてもらって楽しんでいます。

1月24日はとても充実していました。はじめに前のホストファミリーの家のベイビーシャワーに招待されていたので、久しぶりに前のホストファミリーに会いました。みんな元気そうで良かったです。何よりも久しぶりにみんなの笑顔を見ることができて私も元気になりました。

その後は友達の家に行って、夜のダンスパーティーの支度をしました。ダンスパーティーはホームカミングが初めてで今回が二回目で、あまり分からない私をみんなが手伝ってくれました。その後はみんなでディナーに行って、ダンスに行きました。みんなで踊ったり、はねたりと本当に良かったです。

ダンスの後は友達の家で泊まってパーティーをしました。アメリカに来て初めてこんなに沢山の友達が来るパーティーに行きました。初めの頃は英語が話せないのに友達ができるのかと少し不安でしたが、必死で努力をした結果、いつの間にかこんなに素晴らしい友達に囲まれている自分がいました。もっと話せるようになり、もっとみんなと一緒にいたい。正直今はそのために英語を毎日勉強しています。

帰国日も決まり、残りのアメリカでの生活も少なくなってきました。残りの期間で私がどこまで成長できるのか...挑戦してみたいです。

西琴音

January.31 2015

Second semester has started. I want to try more, because my stay in America will be better!

I moved in with a new host family on January 1. I was sad to leave my former host

family, but I think it will be good for me to study in a new environment for the new year. On the last day I spent with my previous host family, I wrote and later read them heartfelt letter, and I am very glad they liked it.

My current host family is different from my former host family. At first I was little perplexed, but now I am doing well and enjoying the new environment everyday.

I went to see the play Peter Pan on January 10. When I saw the play in September, I didn't understand it very well, but this time I really enjoyed it because my English is getting better.

Softball activity began on January 12. It is just working out and throwing, but it is so much fun! I am about the same level as a beginner, and my teammates teach me very kindly.

January 24th was a full day. I went to my former host family's house and attended a baby shower in the morning. I saw them after a long time. I'm glad they look fine. Their smiles made me happy and cheerful.

Afterwards, I went to my friend's house and got ready for a dance party. This was my second dance party next to Homecoming, so my friends helped me.

I also went to dinner with my friends. After dinner we went to a dance party. We danced and jumped together and it was so fun!

After the dance, we went to my friend's house for party and spent the night. This is my first time to go to my friends' big party. To tell the truth, at first I came here, I was a little uneasy because I cannot speak English well. I want to make friends, so I try to study English hard. Now I have a lot of wonderful friends. I want to talk with them and spend more time with them. This is why I can study English more and more.

I decided the date I will return to Japan. The number of days to spend in America is getting fewer. I want to try to do my best during remaining days.

Kotone Nishi

アメリカでの生活も、残すところ3ヶ月少しとなりました。

本当に留学生活は一瞬で、初めての体験ばかりなので、いまだについてこの前ここに来たような感じがしています。そして、まだまだ十分に成長出来ていない気がして、日本には帰りたくないな...という印象です。

短い期間の中でも出来ることを見つけて、少しでも多く日本に持って帰れるように努力したいです。

2月3日から、ソフトボールの本格的な練習が始まりました。初心者ですが、少しでも上手くなれるように、頑張っています。チームメイトもコーチも親切に教えてくれて、本当に楽しいです！練習場所は屋外と室内の二つありますが、最近は天気の関係で室内練習ばかりです。試合も近いので、少しでも試合にでて、絶対勝ちたいです！

2月14日はバレンタインデー。作るつもりは無かったのですが、少し時間があったのでクッキーブラウニーを作りました。実は二回挑戦して、二回とも完璧な出来では無かったのですが、みんな喜んでくれて良かったです。

そして、日本時間の14日。私の大切な友達がみんな桃山学院高校を卒業しました。ずっと時を共にしてきた仲間がそれぞれの道に進んで行きました。留学するにあたって、同学年の友達と一緒に卒業出来ないのは分かっていたのですが、『私が日本に戻ってもみんなは学校にいない。』と思うとやはり寂しいです。でも、自分の選んだ道に間違いはないと確信していて、後悔もしていません。

2月27日は学校の生徒のミュージカル劇に行きました。友達も何人か演じていて、とても楽しみました。でも、ミュージカルなので聞きとるのは少し難しかったです。

最近本当に寒く、悪天候のために学校が遅れて始まったり、休校になったりしました。私もうつ風邪をひき、結構長引いてしまいました。でも、これも経験のうちなのかな、と思います。

いつも助けてくれるアメリカの友達、お世話して下さるホストファミリー、離れているのにいつも気にかけてくれる家族に感謝して、残りの生活、思いっきり楽しみたいと思います！

西琴音

Feb.28 2015

My stay in America is only about 3 months remaining.

It feels very short to stay in America, and I still feel like only a few days have passed since I came here. Also I don't want to go back Japan because I don't think I have

learned enough yet.

I want to try hard to learn things as much as possible during this short period of time. We start real softball practice on 3rd. Although I am a beginner, I am trying hard to get better. My teammates and coaches teach me very kindly, and practice is so much fun! We have two practice spaces, inside facility and softball field, but we do inside practice mostly because it is very cold these days. Our first game will come soon, I want to play on the game and we intend to win!!!

Valentine's day is on 14th. I didn't plan to make something, but I made brownies to use a little time. To tell the truth, I tried to make it twice, but I couldn't make it perfectly. However my friends liked it and ate all of them. I'm so glad.

Same day in Japan time zone, my Japanese friends graduated from Momoyama gakuin high school. My precious friends who spent a long time with me are going their own way of life. Before I came here, I understood that I won't graduate with my friends. However, the fact that they won't be at school when I come back to school makes me sad. Nevertheless, I am sure my choice is right, so I don't regret it.

I went to see the school musical on 27th. Some of my friends were in the play. I really enjoyed it, but musical was hard to hear.

It is really cold these days. Our school was started late or closed because of bad weather. I was sick few days, but I think this is also experience.

I want to enjoy remaining days with a lot of gratitude to American friends who always helps me, host family who take care of me, and family who are always concerned about me.

Kotone Nishi



寒さで一日中凍っていた木



作ったブラウニー